



## ОБЯВА

за обществена поръчка на стойност по чл. 20, ал. 3 от ЗОП

Номер на обявата: ЗОП-О- 388/05.07.18г.

Възложител: АЕЦ Козлодуй ЕАД

Подделение

Партида в регистъра на обществените поръчки: 00353

Адрес: гр. Козлодуй, Площадка АЕЦ Козлодуй

Лице за контакт Маргарита Маринова – Експерт ОП

Телефон: +359 973 76136

E-mail: mvmarinova1@npp.bg

Достъпът до документацията за поръчката е ограничен:  Да  Не

Допълнителна информация може да бъде получена от:

 Горепосоченото място за контакт Друг адрес: (моля, посочете друг адрес)Приемане на документи и оферти по електронен път:  Да  Не

Обект на поръчката:

 Строителство Доставки Услуги

Предмет на поръчката: Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl

**Кратко описание:** Поръчката включва доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl с технически характеристики описани в приложените Техническа спецификация № 2018.30.VXR.QF.TСП.1928 и Техническа спецификация № 18.ДСД.ТСП.589, по 2 (две) обособени позиции.

Място на извършване: АЕЦ Козлодуй / СОК гр. Козлодуй

Обща прогнозна стойност на поръчката (в лв., без ДДС): 70 000.00 лв.

Обособени позиции (когато е приложимо):  Да  Не

Номер на обособената позиция: 1

Наименование: Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl за нуждите на ЕП-2

Прогнозна стойност (в лв., без ДДС): 41 000.00

Номер на обособената позиция: 2

Наименование: Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl за дезинфекция на басейните в СОК /спортно оздравителен комплекс/ на АЕЦ в гр. Козлодуй

Прогнозна стойност (в лв., без ДДС): 29 000.00

*Забележка: Използвайте този раздел толкова пъти, колкото са обособените позиции.*

**Условия, на които трябва да отговарят участниците (когато е приложимо):**

**в т.ч.:**

**Изисквания за личното състояние:**

За участниците не трябва да са налице обстоятелствата по чл.54, ал.1, т.1-5 и 7 от ЗОП.

**Правоспособност за упражняване на професионална дейност:**

Няма изисквания

**Икономическо и финансово състояние:**

Няма изисквания

**Технически и професионални способности:**

Няма изисквания

**Информация относно запазени поръчки (когато е приложимо):**

Поръчката е запазена за специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания или за лица, чиято основна цел е социалното интегриране на хора с увреждания или на хора в неравностойно положение

Изпълнението на поръчката е ограничено в рамките на програми за създаване на защитени работни места

**Критерий за възлагане:**

Оптимално съотношение качество/цена въз основа на:

Цена и качествени показатели

Разходи и качествени показатели

Ниво на разходите

**Най-ниска цена**

**Показатели за оценка: (моля, повторете, колкото пъти е необходимо)**

Име: [.....]

Тежест: [ ]

**Срок за получаване на офертите:**

Дата: 19.07.2018

Час: 16:00

**Срок на валидност на офертите:**

Дата: 19.10.2018

Час: 16:00

**Дата и час на отваряне на офертите:**

Дата: 23.07.2018

Час: 11:30

**Място на отваряне на офертите:** "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, Управление "Търговско"

**Информация относно средства от Европейския съюз:**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от



европейските фондове и програми:  Да  Не  
Идентификация на проекта, когато е приложимо: [.....]

**Друга информация** (когато е приложимо):

**I.** Приложение към обявата са:

1) Технически спецификации:

- Техническа спецификация № 2018.30.VXP.QF.TCP.1928;
- Техническа спецификация № 18.ДСД.ТСП.589;

2) Образци на документи, както следва:

- Оферта за Обособена позиция № 1;
- Оферта за Обособена позиция № 2;
- Декларация по чл.97, ал.5 от ППЗОП (за обстоятелствата по чл.54, ал.1, т.1, 2 и 7 от ЗОП);
- Декларация по чл.97, ал.5 от ППЗОП (за обстоятелствата по чл.54, ал.1, т.3-5 от ЗОП);
- Декларация по чл.66, ал.1 от ЗОП;
- Информационен лист;
- Спецификация за Обособена позиция № 1;
- Спецификация за Обособена позиция № 2;
- Ценова таблица за Обособена позиция № 1;
- Ценова таблица за Обособена позиция № 2.

3) Указания към участниците;

4) Проект на договор:

- Специфични условия на договора за Обособена позиция № 1;
- Специфични условия на договора за Обособена позиция № 2;
- Общи условия на договора.

**II.** Във връзка с обявения критерий за възлагане „най-ниска цена”, офертите на участниците, ще се класират по най-ниска предложена единична цена без ДДС за тон, за съответните обособените позиции.

**III.** Всеки участник може да подаде оферта за една или повече обособени позиции.

**IV.** Участници ще бъдат отстранявани, ако не удължат валидността на офертата при поискано удължаване от страна на Възложителя.

**V.** При отваряне на офертите и обявяването на ценовите предложения могат да присъстват представители на участниците.

**Дата на настоящата обява**

Дата: 05.07.2018 г.

**Възложител**

**Трите имена:** Цанко Венцеславов Бачийски

**Длъжност:** Заместник изпълнителен директор



Блок: 5, 6

УТВЪРЖДАВАМ

Система: QF

ГЛАВЕН ИНЖЕНЕР ЕП-2: 

Подразделение: Отдел “ХРХ”

..... 2018г. /Атанас Атанасов/

## ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

№ 2018.30.ВХР. QF. ПСП. 1928

За доставка на **Натриев хипохлорит /белина/** за обработка техническата вода на циркуляционни охладителни системи с Бризгални басейни в ЕП-2 на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД

### 1. Описание на доставката:

#### 1.1. Описание на изработваното и доставяното оборудване или материали.

Доставка на натриев хипохлорит /белина/ за обработка техническата вода на циркуляционни охладителни системи с Бризгални басейни в ЕП-2 на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

### 2. Основни характеристики на материалите:

#### 2.1. Нормативно-технически документи.

Натриевият хипохлорит /белина/ трябва да отговаря на нормативните документи, действащи в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

#### 2.2. Химични свойства.

Стойностите на химичните показатели на които трябва да отговаря доставяният Натриевият хипохлорит /белина/ са посочени в ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ (ТАБЛИЧЕН ВИД) – ПРИЛОЖЕНИЕ 1.

#### 2.3. Изисквания към срок на годност и жизнен цикъл.

Към момента на доставката на Натриевият хипохлорит /белина/ трябва да не е изчерпан повече от 30% от срока му на годност.

### 3. Опаковане, транспортиране, временно складиране:

#### 3.1. Изисквания към доставката и опаковката.

Доставките на Натриевият хипохлорит /белина/ да се извършват в оборотни опаковки (пластмасови бидони) по 1000 литра с транспорт на Изпълнителя.

Доставката да бъде извършвана след предварителна заявка от Възложителя.

Доставеният Натриев хипохлорит /белина/ в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД трябва да бъде палетизиран, с указана маркировка: партиден номер, дата на производство, срок на годност от датата на производство и др. в съответствие с Регламент (ЕО) 1272/2008г. относно класифицирането, етикетването и опаковането на химични вещества и смеси. Изпълнителят



трябва да представи декларация, че продукта е класифициран, опакован и етикетирани в съответствие с Регламент (ЕО) 1272/2008 и Наредбата за реда и начина на класифициране, опаковане и етикетирани на химични вещества и смеси.

#### **4. Входящ контрол.**

Натриевият хипохлорит /белина/, доставян в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД да бъде придружен с документ, удостоверяващ съответствието на продукта с изискванията за качество:

- Декларация за съответствие и Анализно свидетелство (Протокол от изпитване) на съответната партида с подпис и печат на производителя;
- Документ/декларация за произход, партиден №, дата на производство, срок на годност.

**В анализното свидетелство (Протокол от изпитване) от Производителя на Натриевият хипохлорит /белина/ да бъдат посочени конкретно измерените стойности на показателите посочени в таблицата. Документите да бъдат оформени с подписи и печати.**

Изпълнителят на доставката на Натриевият хипохлорит /белина/ трябва да притежава "Разрешение за пускане на пазара на биоцид", издадено от Министерството на здравеопазването съгласно изискванията на Закона за защита от вредното въздействие на химичните вещества и смеси.

Производителят трябва да притежава сертифицирана система за управление на качеството в съответствие с ISO 9001:2008 или по-нова версия на стандарта и да представи копие на валиден сертификат.

Изпълнителят на доставката на Натриевият хипохлорит /белина/ да предостави на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД "Информационен лист за безопасност", на български език, на електронен носител в pdf формат, изготвен съгласно Регламент (ЕО) 1907/2006г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикалите (REACH) със съдържание съгласно Регламент (ЕС) 2015/830 от 28.05.2015г. ИЛБ се предоставя по време на първата доставка и при преработване/промяната му.

Изпълнителят на доставката на Натриевият хипохлорит /белина/ да предостави на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД документ, относно:

- възможностите за продължаване срока на годност на Натриевият хипохлорит /белина/;
- възможностите за последващо безопасно третиране след изтичане срока на годност – преработване/рециклиране, оползотворяване или обезвреждане.

Доставяният Натриевият хипохлорит /белина/ подлежи на специализиран входящ контрол, който се извършва по утвърдени регламент и методики в лаборатории на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

Резултатите от анализите се оформят в Протокол за извършен специализиран входящ контрол. При наличие на съответствие на получените резултати с техническата спецификация, стоката се приема от Възложителя.

### ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ (ТАБЛИЧЕН ВИД)

за доставка на **Натриевият хипохлорит (белина)** за обработка техническата вода на циркуляционни охладителни системи с Бригадни басейни в ЕП-2 на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД

Натриевият хипохлорит (белина) трябва да отговаря на следните показатели:

ИД по ВАН	Наименование	Технически показатели	Дименсия	Норма	
		<ol style="list-style-type: none"> <li>Съдържание на активен хлор (Cl), не по-малко или равно на</li> <li>Съдържание на натриева основа (NaOH)</li> <li>Съдържание на желязо (Fe), не повече или равно на</li> <li>Цвят</li> <li>Мирис</li> <li>Външен вид</li> </ol>	<p>g/dm<sup>3</sup></p> <p>g/dm<sup>3</sup></p> <p>g/dm<sup>3</sup></p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>	<p>90</p> <p>15±25</p> <p>0,07</p> <p>жълт до жълтозелен</p> <p>на хлор</p> <p>прозрачна течност</p>	
1	<b>Натриев хипохлорит (белина)</b>				



## **МЕТОДИКА ЗА ИЗВЪРШВАНЕ НА СПЕЦИАЛИЗИРАН ВХОДЯЩ КОНТРОЛ НА НАТРИЕВ ХИПОХЛОРИТ ВОДЕН РАЗТВОР**

### **1. Правила за приемане и начин за вземане на проби.**

Пробоотбирането на химическите реагенти от автоцистерни и фабрични опаковки се изпълнява според “Инструкция по експлоатация на пробоотборните устройства за вода, пара, химични реагенти, масла и газове” (30.ХК.00.ИЕ.13/\*) и “Инструкция по качество за входящ контрол на химически реагенти, материали, свежи енергетични масла и горива, използвани в АЕЦ” (30.ХК.00.ИК.07/\*).

При изпълнение на специализиран входящ контрол на химични реагенти, получени на площадката на АЕЦ е задължително те да бъдат придружени със сертификат за качество (анализно свидетелство) от производител. Изпълняват се стриктно изискванията за качество на реагентите, нормирани в “Инструкция по експлоатация. Водохимичен режим на I-ви контур, II-ри контур и СВО” (30.ВХР.00.ИЕ.14/\*).

Продуктът се пробоотбира от пластмасови бидони (три броя), като се взема проба от всеки с обем, не по-малък от 150мл.

### **2. Определяне на цвят.**

Цветът на разтворите на натриев хипохлорит се определят визуално, на дневна светлина.

### **3. Определяне на мирис.**

Определя се органолептично.

### **4. Определяне съдържанието на активен хлор.**

4.1. Обемен метод.

4.1.1. Същност на метода.

Методът се състои в йодометрично определяне на активния хлор.

### **5. Определяне съдържанието на натриева основа.**

5.1. Обемен метод.

5.1.1. Същност на метода.

Методът се състои в титруване със солна киселина на проба от разтвора, в която активният хлор се редуцира до хлорни йони с водороден пероксид.

**6. Определяне на съдържанието на Fe.**

6.1. Фотометричен метод.

6.1.1. Същност на метода.

Желязото се определя на фотометър, съгласно изискванията на "Инструкция за работа с лабораторни уреди и апарати за физико-химичен контрол" (30.ХК.00.ИЕ.16/\*).

6.1.2. Подготовка на пробата.

Разреждане 1:100.

6.1.3. Извършване на определянето.

Измерването е съгласно изискванията на тест за желязо, описани в "Сборник методики за химичен контрол на водния режим на АЕЦ с ВВЕР - 1000, установки СВО и ХВО" (30.ХК.00.МТ.01/\*).

Блок: 0

Система: СОК гр. Козлодуй

Подразделение: ДСД-СБКО-СОК

УТВЪРЖДАВАМ

ДИРЕКТОР И и Ф:

29 106 2018 г. Г. Кирков/



## ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

№ 18.ДСД ТС17.589

За доставка на Натриев хипохлорит /белина/ за дезинфекция на басейните в Спортно-оздравителен комплекс, гр. Козлодуй.

### 1. Описание на доставката:

#### 1.1. Описание на изработваното и доставяното оборудване или материали.

Доставка на натриев хипохлорит /белина/ за дезинфекция на водата на плувен басейн в “Спортно-оздравителен комплекс” гр. Козлодуй.

### 2. Основни характеристики на материалите:

#### 2.1. Нормативно-технически документи.

Натриевият хипохлорит /белина/ трябва да отговаря на нормативните документи, действащи в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и Инструкция № 34/09.09.2003 г. за хигиената на спортните обекти и екипировка.

#### 2.2. Химични свойства.

- Главна група 1 – Дезинфектанти.

- Продуктов тип 2 - Дезинфектанти и алгициди, които не са предназначени за пряка употреба върху хора или животни.

- Продуктов тип 5 – Питейна вода.

Биоцидът е с бактерицидно, фунгицидно и вирусцидно действие, като областта на приложение е дезинфекция на питейна вода и вода в плувни басейни.

Стойностите на химичните показатели, на които трябва да отговаря доставяният Натриев хипохлорит /белина/ са посочени в ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ (ТАБЛИЧЕН ВИД) – ПРИЛОЖЕНИЕ 1.

#### 2.3. Изисквания към срок на годност и жизнен цикъл.

Към момента на доставката на Натриев хипохлорит /белина/ трябва да не е изчерпан повече от 30% от срока му на годност.



### **3. Опаковане, транспортиране, временно складиране:**

#### **3.1. Изисквания към доставката и опаковката.**

Доставките на Натриев хипохлорит /белина/ да се извършват в оборотни опаковки (пластмасови бидони) по 1000 литра с транспорт на Изпълнителя.

Доставката да бъде извършвана след предварителна заявка от Възложителя.

Доставеният Натриев хипохлорит /белина/ в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД трябва да бъде палетизиран, с указана маркировка: партиден номер, дата на производство, срок на годност от датата на производство и др. в съответствие с Регламент (ЕО) 1272/2008г. относно класифицирането, етикетирането и опаковането на химични вещества и смеси. Изпълнителят трябва да представи декларация, че продукта е класифициран, опакован и етикетиран в съответствие с Регламент (ЕО) 1272/2008 и Наредбата за реда и начина на класифициране, опаковане и етикетирание на химични вещества и смеси.

#### **4. Входящ контрол.**

Натриевият хипохлорит /белина/, доставян в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД да бъде придружен с документ, удостоверяващ съответствието на продукта с изискванията за качество:

- Декларация за съответствие и Анализно свидетелство (Протокол от изпитване) на съответната партида с подпис и печат на производителя;
- Документ/декларация за произход, партиден №, дата на производство, срок на годност.

**В анализното свидетелство (Протокол от изпитване) от Производителя на Натриев хипохлорит /белина/ да бъдат посочени конкретно измерените стойности на показателите посочени в таблицата. Документите да бъдат оформени с подписи и печати.**

Изпълнителят на доставката на Натриев хипохлорит /белина/ трябва да притежава “Разрешение за пускане на пазара на биоциден препарат” за дезинфекция на водата в плувни басейни, издадено от Министерството на здравеопазването, съгласно изискванията на Закона за защита от вредното въздействие на химичните вещества и препарати (ЗЗВВХВП).

Изпълнителят на доставката на Натриев хипохлорит /белина/ да предостави на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД “Информационен лист за безопасност”, на български език, на електронен носител в pdf формат, изготвен съгласно Регламент (ЕО) 1907/2006г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикалите (REACH) със съдържание съгласно Регламент (ЕС) 2015/830 от 28.05.2015г. ИЛБ се предоставя по време на първата доставка и при преработване/промяната му.

Изпълнителят на доставката на Натриев хипохлорит /белина/ да предостави на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД документ, относно:

- възможностите за продължаване срока на годност на Натриев хипохлорит /белина/;
- възможностите за последващо безопасно третиране след изтичане срока на годност – преработване/рециклиране, оползотворяване или обезвреждане.

Доставяният Натриев хипохлорит /белина/ за дезинфекция на водата на плувни басейни в "Спортно-оздравителен комплекс", гр. Козлодуй подлежи на общ входящ контрол, съгласно "Инструкция по качеството за провеждане на входящ контрол на доставените материали, суровини и комплектуващи изделия в АЕЦ "Козлодуй", ДОД.КД.ИК.112. При наличие на съответствие на посочените резултати в анализното свидетелство (протокол от изпитване) на съответната партида с техническата спецификация, стоката се приема от Възложителя.

### ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ (ТАБЛИЧЕН ВИД)

за доставка на Натриев хипохлорит /белина/

Натриевият хипохлорит /белина/ трябва да отговаря на следните показатели:

ИД по ВАН	Наименование	Технически показатели	Дименсия	Норма	
1	Натриев хипохлорит (белина)	1. Съдържание на активен хлор (Cl), не по-малко или равно на	g/dm <sup>3</sup>	90	
		2. Съдържание на натриева основа (NaOH)	g/dm <sup>3</sup>	15÷25	
		3. Съдържание на желязо (Fe), не повече или равно на	g/dm <sup>3</sup>	0,07	
		4. Цвят	-	жълт до	
		5. Мирис	-	жълтозелен	
		6. Външен вид	-	на хлор прозрачна течност	



/пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК и ИН по ЗДДС/

До  
“АЕЦ Козлодуй” ЕАД  
гр. Козлодуй

## О Ф Е Р Т А

за участие в обществена поръчка чрез събиране на оферти с обява с предмет:  
“Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl”

**Обособена позиция № 1 - „Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl за нуждите на ЕП-2”**

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

След запознаване с всички документи и образци за участие, предлагаме да изпълним настоящата обществена поръчка в съответствие с изискванията на техническата спецификация за единична цена в лева без ДДС за тон посочена в ценовото предложение, което е неразделна част от офертата.

Декларирам, че:

- съм съгласен с клаузите на проекта на договор;
  - срокът на валидност на офертата е .....
- /дата, месец, година/

Нашата оферта съдържа:

### **I. Документи и информация**

- I.1. Декларация за обстоятелствата по чл. 54, ал. 1, т. 1, 2 и 7 от ЗОП.
- I.2. Декларация за обстоятелствата по чл. 54, ал. 1, т. 3-5 от ЗОП.
- I.3. Декларация по чл. 66, ал. 1 от ЗОП за подизпълнителите и дела от поръчката, който ще им възложат, ако възнамеряват да използват такива, както и доказателство за поетите от подизпълнителите задължения.
- I.4. Информационен лист.

### **II. Техническо предложение:**

- II.1. Спецификация на стоката предмет на поръчката, за обособена позиция № 1
- II.2. Анализно свидетелство/протокол от изпитване от заводска лаборатория на производителя и/или акредитирана независима лаборатория за доставяният продукт.
- II.3. “Разрешение за пускане на пазара на биоцид”, издадено от Министерството на здравеопазването съгласно изискванията на Закона за защита от вредното въздействие на химичните вещества и смеси.
- II.4. Сертификат за сертифицирана система за управление на качеството на фирмата производител, в съответствие с ISO 9001 или еквивалент.
- II.5. Документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на участника /когато е приложимо/.

**III. Ценово предложение**

III.1. Ценова таблица, за обособена позиция № 1

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

\_\_\_\_\_ (име и фамилия)

\_\_\_\_\_ (дата)

\_\_\_\_\_ (длъжност на управляващия/представяващия участника)

\_\_\_\_\_ (наименование на участника)

/пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК и ИН по ЗДДС/

До  
“АЕЦ Козлодуй” ЕАД  
гр. Козлодуй

## О Ф Е Р Т А

за участие в обществена поръчка чрез събиране на оферти с обява с предмет:  
“Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl”

**Обособена позиция № 2 - „Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl за дезинфекция на басейните в СОК /спортно оздравителен комплекс/ на АЕЦ в гр. Козлодуй”**

### УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

След запознаване с всички документи и образци за участие, предлагаме да изпълним настоящата обществена поръчка в съответствие с изискванията на техническата спецификация за единична цена в лева без ДДС за тон посочена в ценовото предложение, което е неразделна част от офертата.

Декларирам, че:

- съм съгласен/а с клаузите на проекта на договор;
- срокът на валидност на офертата е .....

/дата, месец, година/

Нашата оферта съдържа:

#### **I. Документи и информация**

- I.1. Декларация за обстоятелствата по чл. 54, ал. 1, т. 1, 2 и 7 от ЗОП.
- I.2. Декларация за обстоятелствата по чл. 54, ал. 1, т. 3-5 от ЗОП.
- I.3. Декларация по чл. 66, ал. 1 от ЗОП за подизпълнителите и дела от поръчката, който ще им възложат, ако възнамеряват да използват такива, както и доказателство за поетите от подизпълнителите задължения.
- I.4. Информационен лист.

#### **II. Техническо предложение:**

- II.1. Спецификация на стоката предмет на поръчката, за обособена позиция № 2.
- II.2. Анализно свидетелство/протокол от изпитване от заводска лаборатория на производителя и/или акредитирана независима лаборатория за доставяният продукт.
- II.3. “Разрешение за пускане на пазара на биоцид” за дезинфекция на вода в плувни басейни, издадено от Министерството на здравеопазването съгласно изискванията на Закона за защита от вредното въздействие на химичните вещества и смеси.
- II.4. Сертификат за сертифицирана система за управление на качеството на фирмата производител, в съответствие с ISO 9001 или еквивалент.



II.5. Документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на участника /когато е приложимо/.

**III. Ценово предложение**

III.1. Ценова таблица, за обособена позиция № 2.

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

\_\_\_\_\_ (име и фамилия)

\_\_\_\_\_ (дата)

\_\_\_\_\_ (длъжност на управляващия/представяващия участника)

\_\_\_\_\_ (наименование на участника)

**ДЕКЛАРАЦИЯ**

по чл.97, ал.5 от ППЗОП

(за обстоятелствата по чл.54, ал.1, т.1, 2 и 7 от ЗОП)

от Участник в обществена поръчка с предмет:

“.....”

Долуподписаният /-ната/ \_\_\_\_\_  
с ЕГН \_\_\_\_\_, притежаващ лична карта № \_\_\_\_\_, издадена на \_\_\_\_\_  
от МВР, гр. \_\_\_\_\_, адрес: \_\_\_\_\_,  
представляващ \_\_\_\_\_ в качеството си на \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ със седалище \_\_\_\_\_ и адрес  
на управление: \_\_\_\_\_, тел./факс: \_\_\_\_\_,  
вписано в търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК № \_\_\_\_\_,  
ИН по ЗДДС № \_\_\_\_\_

**ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:**

1. Не съм осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 108а, чл. 159а – 159г, чл. 172, чл. 192а, чл. 194 – 217, чл. 219 – 252, чл. 253 – 260, чл. 301 – 307, чл. 321, 321а и чл. 352 – 353е от Наказателния кодекс.

2. Не съм осъден с влязла в сила присъда за престъпление, аналогично на тези по т. 1, в друга държава членка или трета страна.

3. С влязла в сила присъда имам постановено осъждане за престъпление съгласно т.1 или т.2 от настоящата декларация, но съм реабилитиран.

*(невярното се зачертава)*

4. Не е налице конфликт на интереси, който не може да бъде отстранен.

Известно ми е, че при деклариране на неверни данни нося наказателна отговорност по чл.313 от НК.

\_\_\_\_\_ г.

Декларатор: \_\_\_\_\_

Забележка: Декларацията се подава от лицата, които представляват участника.

**ДЕКЛАРАЦИЯ**

по чл.97, ал.5 от ППЗОП

(за обстоятелствата по чл.54, ал.1, т.3-5 от ЗОП)

от Участник в обществена поръчка с предмет:

“.....”

Долуподписаният /-ната/ \_\_\_\_\_  
с ЕГН \_\_\_\_\_, притежаващ лична карта № \_\_\_\_\_, издадена на \_\_\_\_\_  
от МВР, гр. \_\_\_\_\_, адрес: \_\_\_\_\_,  
представляващ \_\_\_\_\_ в качеството си на \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ със седалище \_\_\_\_\_ и адрес  
на управление: \_\_\_\_\_, тел./факс: \_\_\_\_\_,  
вписано в търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК № \_\_\_\_\_,  
ИН по ЗДДС № \_\_\_\_\_

**ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:**

1. Участникът, който представлявам:

Задължения за данъци и задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл.162, ал.2, т.1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях, към държавата и към общината по седалището на възложителя и на участника, или аналогични задължения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен	а/ Няма. б/ Допуснато е разсрочване, отсрочване или обезпечение. в/ Има, установени с акт, който не е влязъл в сила. г/ Размерът на неплатените дължими данъци или осигурителни вноски е не повече от 1 на сто от сумата на годишния общ оборот за последната приключена финансова година. <i>/ненужното се зачертава/</i>
Неравнопоставеност по смисъла на чл.44, ал.5 от ЗОП	а/ Представяваният от мен участник не е предоставял пазарни консултации и/или не е участвал в подготовката на обществената поръчка. б/ Предоставянето на пазарни консултации и/или участието в подготовката на обществената поръчка на представявания от мен участник не води до неравнопоставеност по чл.44, ал.5 от ЗОП. <i>/ненужното се зачертава/</i>

2. Участникът, който представлявам не е представил документ с невярно съдържание, свързан с удостоверяване на условията, на които следва да отговарят участниците, (включително изискванията за финансови и икономически условия, технически способности и квалификация, когато е приложимо).

3. Участникът, който представлявам е предоставил изискващата се информация, свързана с удостоверяване условията, на които следва да отговарят участниците, (включително изискванията за финансови и икономически условия, технически способности и квалификация, когато е приложимо).

Известна ми е, че при деклариране на неверни данни нося наказателна отговорност по чл.313 от НК.

\_\_\_\_\_ г.

Декларатор: \_\_\_\_\_

Забележка: Декларацията се подава от едно от лицата, които могат самостоятелно да представляват Участника.



## ДЕКЛАРАЦИЯ

по чл.66, ал.1 от ЗОП

от участник в обществена поръчка с предмет:

“.....”

Долуподписаният /-ната/ \_\_\_\_\_  
с ЕГН \_\_\_\_\_, притежаващ лична карта № \_\_\_\_\_, издадена на \_\_\_\_\_  
от МВР, гр. \_\_\_\_\_, адрес: \_\_\_\_\_,  
представляващ \_\_\_\_\_ в качеството си на \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ със седалище \_\_\_\_\_ и адрес  
на управление: \_\_\_\_\_, тел./факс: \_\_\_\_\_,  
вписано в търговския регистър при \_\_\_\_\_ съд по ф.д. № \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ г.  
ЕИК \_\_\_\_\_ и ИН по ЗДДС \_\_\_\_\_

## ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

Няма да предложи на подизпълнители видове работи от предмета на обществената поръчка/Ще предложи на подизпълнител/и следните видове работи\*:

I. Видове работи от предмета на поръчката:.....  
.....  
със съответстващия им дял в % от стойността на обществената поръчка ( .....%) на следния подизпълнител: .....  
*(наименование на подизпълнителя съгласно регистрацията на му)*

II. Видове работи от предмета на поръчката:.....  
.....  
със съответстващия им дял в % от стойността на обществената поръчка ( .....%) на следния подизпълнител: .....  
*(наименование на подизпълнителя съгласно регистрацията на му)*

III. Видове работи от предмета на поръчката:.....  
.....  
със съответстващия им дял в % от стойността на обществената поръчка ( .....%) на следния подизпълнител: .....  
*(наименование на подизпълнителя съгласно регистрацията на му)*

..... Г

Декларатор: .....

\*Невярното се зачертава.

Забележка: Декларацията се подава от едно от лицата, които могат самостоятелно да представляват Участника.

## ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА УЧАСТНИКА

Наименование на Участника:	Посочете точното наименование на дружеството, според съдебната регистрация
Седалище по регистрацията:	Посочете държавата и адрес на седалището на кандидата
Точен адрес за кореспонденция	Посочете улица, град, пощенски код, държава
Лице за контакти	Посочете име, фамилия и длъжност
Телефонен номер	Посочете код на населеното място и телефонен номер
Факс номер	Посочете код на населеното място и номер на факс
Електронен адрес	
Интернет адрес	
Правен статус	Посочете търговското дружество или обединения или друга правна форма, дата на учредяване или номера и датата на вписване и къде
ИН по ЗДДС № и държава на данъчна регистрация съгласно данъчната декларация	Посочете номер по ЗДДС и наименованието на държавата, например: България.....
ИН/ЕИК	
Банкови реквизити	Банка: IBAN: BIC:
Предмет на поръчката	.....
Номер на поръчката	Посочете номер на поръчката от Портала за обществени поръчки
Дата на изготвяне на офертата	Посочете дата: дата, месец, година; Напр. 31 октомври 2018 г.

До: (Наименование на Възложителя)

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

\_\_\_\_\_ (име и фамилия)

\_\_\_\_\_ (дата)

\_\_\_\_\_ (длъжност на управляващия/представяващия участника)

\_\_\_\_\_ (наименование на участника)

**ОБРАЗЕЦ по т. II.1. към офертата**

/пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК № и ИН по ЗДДС №/

**СПЕЦИФИКАЦИЯ**

към Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез събиране на оферти с обява с предмет:

“Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl”

Обособена позиция № 1 – „Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl за нуждите на ЕП-2”

Технически показатели на стоката, изискани от Възложителя		Технически показатели на стоката, предлагани от Участника										
№	ИД по ВАН	Наименование	Технически показатели	Дименсия	Норма	Наименование	Технически показатели	Дименсия	Норма	Производител и страна на произход	Срок на годност ..... (месеци/години)	Забележка
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1												

1. Срок на доставка (необходимост от аварийна доставка) съгласно т.3.2. от проекта на договор - ..... календарни дни след писмена заявка.
2. Срок на доставка на нова стока съгласно т.5.6. от проекта на договор - ..... дни.

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

\_\_\_\_\_ (име и фамилия)

\_\_\_\_\_ (длъжност на управляващия/представяващия участника)

\_\_\_\_\_ (дата)

\_\_\_\_\_ (наименование на участника)



/пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК № и ИН по ЗДДС №/

**СПЕЦИФИКАЦИЯ**

към Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез събиране на оферти с обява с предмет:

“Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl”

Обособена позиция № 2 – „Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl за дезинфекция на басейните в СОК /спортно оздравителен комплекс/ на АЕЦ в гр. Козлодуй”

Технически показатели на стоката, изискани от Възложителя			Технически показатели на стоката, предлагани от Участника									
ИД по ВАН	Наименование	Технически показатели	Дименсия	Норма	Наименование	Технически показатели	Дименсия	Норма	Производител и страна на произход	Срок на годност ..... (месеци/години)	Забележка	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1												
.												

1. Срок на доставка (необходимост от аварийна доставка) съгласно т.3.2. от проекта на договор - ..... календарни дни след писмена заявка.
2. Срок на доставка на нова стока съгласно т.5.5. от проекта на договор - ..... дни.

**ПОДПИС И ПЕЧАТ:**

\_\_\_\_\_ (име и фамилия)

\_\_\_\_\_ (длъжност на управляващия/представяващия участника)

\_\_\_\_\_ (дата)

\_\_\_\_\_ (наименование на участника)

\_\_\_\_\_ /пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК № и ИН по ЗДДС №/

**ЦЕНОВА ТАБЛИЦА**

към Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез събиране на оферти с обява с предмет:

“Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl”  
 Обособена позиция № 1 – „Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl за нуждите на ЕП-2”

№	ИД по ВАН	Наименование, технически показатели, дименсия и норма съгласно техническото предложение	Ед. мярка	Единична цена в лв. без ДДС при условие на доставка DDR "АЕЦ Козлодуй", съгласно INCOTERMS 2010
1	2	3	4	5
			тон	..... /цифром и словом/

**ПОДПИС И ПЕЧАТ:**

\_\_\_\_\_ (име и фамилия)

\_\_\_\_\_ (длъжност на управляващия/представяващия участника)

\_\_\_\_\_ (дата)

\_\_\_\_\_ (наименование на участника)

\_\_\_\_\_ /пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК № и ИН по ЗДДС №/

**ЦЕНОВА ТАБЛИЦА**

към Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез събиране на оферти с обява с предмет:

“Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl”

Обособена позиция № 2 – „Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl за дезинфекция на басейните в СОК /спортно оздравителен комплекс/ на АЕЦ в гр. Козлодуй”

№	ИД по ВАН	Наименование, технически показатели, дименсия и норма съгласно техническото предложение	Ед. мярка	Единична цена в лв. без ДДС при условие на доставка DDP "АЕЦ Козлодуй", съгласно INCOTERMS 2010
1	2	3	4	5
1			тон	..... /цифром и словом/

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

\_\_\_\_\_ (име и фамилия)

\_\_\_\_\_ (длъжност на управляващия/представяващия участника)

\_\_\_\_\_ (дата)

\_\_\_\_\_ (наименование на участника)



## УКАЗАНИЯ

### за подготовка на оферта за възлагане на обществена поръчка чрез събиране на оферти с обява

#### 1. Общи условия

1.1. Редът и условията, при които ще се определи изпълнител на обществената поръчка са съгласно Закона за обществените поръчки (ЗОП) и Правилникът за прилагането му (ППЗОП).

1.2. Участник в обществената поръчка чрез събиране на оферти с обява може да бъде всяко българско или чуждестранно физическо или юридическо лице или техни обединения, както и всяко друго образувание, което има право да изпълнява строителство, доставки или услуги съгласно законодателството на държавата, в която то е установено.

1.3. Офертата съдържа информация относно условията, на които следва да отговарят участниците, (включително изискванията за финансови и икономически условия, технически способности и квалификация, когато е приложимо), техническо и ценово предложение.

1.4. Участниците подават оферта за участие за една или повече обособени позиции.

1.5. До изтичането на срока за подаване на офертите всеки участник може да промени, да допълни или да оттегли офертата си.

1.6. Всеки участник има право да представи само една оферта.

1.7. Лице, което участва в обединение или е дало съгласие да бъде подизпълнител на друг участник, не може да подава самостоятелно оферта.

1.8. В обществената поръчка едно физическо или юридическо лице може да участва само в едно обединение.

1.9. Свързани лица не могат да бъдат самостоятелни участници в една и съща обществена поръчка.

1.10. Всички образци на документи са публикувани на профила на Купувача на Интернет адреса, посочен в информацията за публикуваната обява.

1.11. Всички разходи по изготвяне и подаване на офертите са за сметка на участниците.

1.12. Участниците са длъжни да съблюдават сроковете и условията, посочени в обявата и документацията за участие.

1.13. При подготовката на офертите участниците са длъжни да спазват изискванията на възложителя.

1.14. Офертата на участника съдържа: "Документи и информация", "Техническо предложение" и "Ценово предложение".

#### 2. Изисквания към офертата

**Офертата** се изготвя по образца приложен към обявата, и съдържа опис на представените документи и декларации по чл.39, ал.3, т.1, б. "в" и "г" от ППЗОП.

**2.1. Документи и информация** относно условията, на които следва да отговарят участниците, (включително изискванията за технически способности и квалификация):

**2.1.1. Декларация за липсата на обстоятелствата по чл.54, ал.1, т.1, 2 и 7 от ЗОП.**

Декларацията се изготвя по приложения образец към настоящата обява, подписва се от лицата, които представляват участника, и се представя в оригинал.

**2.1.2. Декларация за обстоятелствата по чл.54, ал.1, т.3-5 от ЗОП.**

Декларацията се изготвя по приложения образец към настоящата обява, подписва се от едно от лицата, които могат самостоятелно да представляват участника, и се представя в оригинал.

**2.1.3. Декларация по чл.66, ал.1 от ЗОП** за подизпълнителите и дела от поръчката, който ще им възложат, ако възнамеряват да използват такива, както и **доказателство** за поетите от подизпълнителите задължения.

Декларацията се изготвя по приложения образец към настоящата обява, подписва се от едно от лицата, които могат самостоятелно да представляват участника, и се представя в оригинал.



#### **2.1.4. Информационен лист.**

Информационният лист се изготвя по приложения образец към настоящата обява, подписва се от едно от лицата, които могат самостоятелно да представляват участника, и се представя в оригинал.

2.1.5. При участие на обединения, които не са юридически лица:

2.1.5.1. Към офертата се представя копие от документ, от който да е видно правното основание за създаване на обединението, както и следната информация във връзка с обществената поръчка:

- правата и задълженията на участниците в обединението;
- разпределението на отговорностите между членовете на обединението;
- дейностите, които ще изпълнява всеки член на обединението.

Копието на документа се представя с гриф „Вярно с оригинала”, свеж печат и подпис на лице с представителни функции.

2.1.5.2. Декларациите за обстоятелствата по чл.54, ал.1, т.1, 2 и 7 от ЗОП и по чл.54, ал.1, т. 3-5 от ЗОП се представят от всеки член в обединението.

2.1.6. Когато участникът ще използва подизпълнител/и и/или се позовава на капацитета на трети лица, информационен лист и декларации по чл.97, ал.5 от ППЗОП за липсата на обстоятелства по чл.54, ал.1, т.1, 2 и 7 от ЗОП и по чл.54, ал.1, т.3 - 5 от ЗОП се представят за всеки от подизпълнителите и/или третите лица, а декларация за съответствие с условията за участие – в зависимост от вида и дела дейностите, които ще изпълняват.

## **2.2. Техническо предложение, съдържащо:**

**2.2.1. Спецификация на стоката предмет на поръчката**, която съдържа ИД, наименование, технически показатели, дименсия, норми и др., които трябва да бъдат специфицирани в съответствие с изискванията на Техническите спецификации, приложение към обявата.

Спецификацията се изготвя за всяка обособена позиция, за която участникът е подал оферта, съгласно приложения по т.П.1. образец към офертата, представя се в оригинал, подписана от лице с представителни функции.

**2.2.2. Анализно свидетелство/протокол от изпитване** от заводска лаборатория на производителя и/или акредитирана независима лаборатория за доставяният продукт. В анализното свидетелство/протокол от изпитване да бъдат посочени конкретно измерените стойности на техническите показатели посочени в таблицата от техническата спецификация.

Документът се представя за всяка обособена позиция, за която участникът е подал оферта, в оригинал или заверен с гриф “Вярно с оригинала”, свеж печат и подпис от лице с представителни функции.

**2.2.3. “Разрешение за пускане на пазара на биоцид”**, издадено от Министерството на здравеопазването съгласно изискванията на Закона за защита от вредното въздействие на химичните вещества и смеси.

Документът се представя за обособена позиция № 1, заверен с гриф “Вярно с оригинала”, свеж печат и подпис от лице с представителни функции.

**2.2.4. “Разрешение за пускане на пазара на биоцид” за дезинфекция на вода в плувни басейни**, издадено от Министерството на здравеопазването съгласно изискванията на Закона за защита от вредното въздействие на химичните вещества и смеси.

Документът се представя за обособена позиция № 2, заверен с гриф “Вярно с оригинала”, свеж печат и подпис от лице с представителни функции.

**2.2.5. Сертификат за сертифицирана система за управление на качеството на фирмата производител, в съответствие с ISO 9001 или еквивалент**, издаден от акредитирана институция или агенция за управление на качеството.

Документът се представя за всяка обособена позиция, за която участникът е подал оферта, заверен с гриф “Вярно с оригинала”, свеж печат и подпис от лице с представителни функции.

**2.2.6. Документ за упълномощаване**, когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на участника.



Документът се представя за всяка обособена позиция, за която участникът е подал оферта, в оригинал или заверен с гриф “Вярно с оригинала”, свеж печат и подпис от лице с представителни функции.

### **2.3. Ценово предложение, съдържащо:**

**2.3.1. Ценова таблица** с попълнена единична цена за тон в лева без ДДС, формирани при условие на доставка DDP АЕЦ Козлодуй (Incoterms 2010) с включени всички разходи за доставка до склад на Възложителя, опаковка, транспорт, наем, такси и други дължими суми.

Ценовата таблица се изготвя за всяка обособена позиция, за която участникът е подал оферта, съгласно приложения по т.Ш.1. образец към офертата, представя се в оригинал, подписана от лице с представителни функции.

**Във връзка с обявения критерий за възлагане „най-ниска цена”, офертите на участниците, ще се класират по най-ниска предложена единична цена без ДДС за тон, за съответните обособените позиции.**

2.3.2. Вида работа, стойността и процентът от общата стойност на всеки от подизпълнителите, в случай че участникът ще използва подизпълнители или е обединение.

2.3.3. Допуснати в офертата технически грешки и пропуски в определянето на цената са единствено за сметка на участниците.

2.3.4. При несъответствие между изписаната цифром и словом, за вярна се приема изписаната словом.

### **3. Изисквания към оформянето**

3.1. Офертата и всички документи, които са част от нея, следва да бъдат представени в оригинал или да са заверени, когато са ксерокопия, с гриф “вярно с оригинала”, свеж печат и подпис на лицето, представляващо участника.

3.2. Документите и данните в офертата се подписват само от лица с представителни функции, назовани в регистрацията или удостоверение за актуално състояние и/или упълномощени за това лица, за което се изисква представяне на документ за упълномощаване.

3.3. Офертата се подава на български език на хартиен носител. Когато документите и информацията, техническото предложение и ценовото предложение са на чужд език, се представят и в превод.

3.4. В офертата и приложените документи не се допускат никакви вписвания между редовете, изтривания или корекции, освен ако са заверени с подписа на лице с представителни функции и свеж печат.

3.5. Желателно е документите да бъдат подредени в папка.

### **4. Окомплектоване и подаване на офертата**

4.1. Офертата се представя в запечатана, непрозрачна опаковка от участника или от упълномощен от него представител лично или чрез пощенска, или друга куриерска услуга с препоръчана пратка с обратна разписка. Върху опаковката се посочва наименование на участника, включително и на участниците в обединението, когато е приложимо, адрес за кореспонденция, телефон и по възможност факс и електронен адрес. На опаковката се записва “Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез събиране на оферти с обява с предмет: “Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCI” за Обособена позиция №, №..... и ...../наименование/.

4.2. Офертата се изпращат на адрес: гр. Козлодуй, “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, Централно деловодство.

4.3. Участникът е длъжен да обезпечи получаването на офертата на указаното място и срок. Разходите за подаване на офертата са за негова сметка. Рискът от забава или загубване на офертата е за участника.

4.4. Възложителят не се ангажира да съдейства за пристигането на офертата на адреса и в срока, определен от него.

4.5. При получаване на офертата върху опаковката се отбелязват поредният номер, датата и



частът на получаването, за което на приносителя се издава документ.

4.6. Не се приемат оферти, които са представени след изтичане на крайния срок за получаване или са в незапечатана опаковка или в опаковка с нарушена цялост.

## **5. Разглеждане и оценка на офертите**

5.1. Комисия, назначена от Възложителя ще разгледа и оцени офертите и ще ги класира, съгласно критерии за възлагане: „най-ниска цена”.

*Във връзка с обявения критерий за възлагане „най-ниска цена”, офертите на участниците, ще се класират по най-ниска предложена единична цена без ДДС за тон, за съответните обособените позиции.*

5.2. Комисията може по всяко време да изисква допълнителни данни и документи от участниците, с цел преценка съответствието на офертите им с условията поставени от Възложителя.

5.3. Когато предложение в офертата на участник, свързано с цена или разходи, което подлежи на оценяване, е с повече от 20 на сто по-благоприятно от средната стойност на предложенията на останалите участници по същия показател за оценка, Възложителят изисква подробна писмена обосновка за начина на неговото образуване съгласно чл. 72, ал. 1 от ЗОП.

5.4. Когато участник не представи в срок обосновката по чл. 72, ал. 1 от ЗОП или чиято оферта не е приета съгласно чл. 72, ал. 3 – 5 от ЗОП, същият не се допуска до участие в класирането.

5.5. С определения за изпълнител участник ще бъде сключен писмен договор, в съответствие с класирането.

5.6. Ако участник, класиран на първо или второ място, не удължи валидността на офертата си, при поискване от страна на Възложителя, същото ще се счита за отказ от сключване на договор.

5.7. Преди сключването на договор за обществена поръчка, Възложителят изисква от участника, определен за изпълнител, да предостави актуални документи, удостоверяващи декларираните обстоятелствата по чл. 54 от ЗОП, както и съответствието с поставените условия, на които следва да отговарят участниците. Документите се представят и за подизпълнителите и третите лица, ако има такива, в 7-дневен срок от поискването им.

5.8. Когато определеният изпълнител е непersonифицирано обединение на физически и/или юридически лица и Възложителят не е предвидил в обявлението изискване за създаване на юридическо лице, договорът за обществена поръчка се сключва, след като изпълнителят представи пред Възложителя заверено копие от удостоверение за данъчна регистрация и регистрация по БУЛСТАТ или еквивалентни документи съгласно законодателството на държавата, в която обединението е установено.

**6. За всички неуредени въпроси се прилагат разпоредбите на Закона за обществените поръчки и Правилника за прилагането му.**



# ПРОЕКТ на ДОГОВОР за Обособена позиция № 1

№.....

Днес, ..... год., в гр. Козлодуй между:

“АЕЦ Козлодуй”ЕАД, гр. Козлодуй, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 106513772, представлявано от ..... – Директор “Производство”, в качеството му на пълномощник по силата на пълномощно №..... г. на ..... - Изпълнителен директор на дружеството, наричано по-нататък в Договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и

“.....” ....., гр. ...., вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК ....., представлявано от ..... – ....., наричано по-нататък в Договора **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна и на основание чл. 194 от Закона за обществените поръчки и във връзка с утвърден протокол от работата на комисията за класиране на офертата и определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: “**Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl**”, се сключи настоящият договор за следното:

## 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага и заплаща, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl, наричани за краткост "стока". Предметът обхваща Обособена позиция № 1 - Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl за нуждите на ЕП-2.

1.2. Стоката по т. 1.1. е конкретизирана по вид, номенклатура, технически данни и единични цени, съгласно Приложение № 2 – Техническа спецификация № 2018.30.VXR.QF.TСП.1928 на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, Приложение № 3 – Спецификация на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и Приложение № 4 – Ценова таблица на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – неразделна част от настоящия договор.

## 2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Единичната цена на настоящия договор е съгласно Приложение № 4 – Ценова таблица на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и е при условие на доставка DDP АЕЦ Козлодуй, съгласно INCOTERMS 2010.

2.2. Единичната цена е окончателна и валидна до пълното изпълнение на договора.

2.3. Пределната стойност на договора е 41 000,00 лв. без ДДС и общият размер на плащанията не може да я надвишава.

2.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща цената по т. 2.1. поетапно, чрез банков превод в срок до 30 календарни дни от приемане на всяка доставка, срещу представени оригинална фактура, приемно-предавателен протокол и протокол за извършен общ и специализиран входящ контрол без забележки.

2.5. Плащанията по настоящия договор ще бъдат извършвани чрез банков превод в полза на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по посочените във фактурата банкови реквизити.

## 3. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

3.1. Доставката на стоката по настоящия договор ще бъде извършвана при възникнала необходимост след получаване на писмена заявка от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Писмената заявка, ще съдържа количеството на стоката и датата за доставка.

3.2. При необходимост от аварийна доставка, срокът за доставка е ..... (не повече от 3 календарни дни) календарни дни след получаване на писмена заявка от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

3.3. Срокът за изпълнение на договора е 18 (осемнадесет) месеца, считано от датата на първата заявка за доставка или до достигане на пределната му стойност.



#### 4. ПРЕДАВАНЕ НА СТОКАТА. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА. ОПАКОВАНЕ. ТРАНСПОРТИРАНЕ.

4.1. При предаване на стоката страните подписват приемно - предавателен протокол, който ги обвързва относно факта на предаването.

4.2. Собствеността и рискът от погиването и повреждането на стоката преминават върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в момента на подписването на протокол от извършен общ и специализиран входящ контрол без забележки.

4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** транспортира стоката до склад "АЕЦ Козлодуй" ЕАД на свои разноси и риск.

4.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще доставя стоката в оборотни опаковки (пластмасови бидони) по 1000 литра. Доставената стока да трябва да бъде палетизирана, с указана маркировка: партиден номер, дата на производство, срок на годност от датата на производство и др. в съответствие с Регламент (ЕО) 1272/2008г. относно класифицирането, етикирането и опаковането на химични вещества е смеси.

4.5. Известие за готовност за експедиране трябва да бъде изпратено до "АЕЦ Козлодуй" ЕАД на факс 0973/7-20-47 или e-mail: commercial@npp.bg, най-малко 3 (три) работни дни преди датата на експедиция на стоката.

4.6. Съпроводителната документация на експедираната стока трябва да съдържа:

- Декларация за съответствие и Анализно свидетелство (Протокол от изпитване) на съответната партида с подпис и печат на производителя;

- Документ/декларация за произход, партиден №, дата на производство, срок на годност;

- "Разрешение за пускане на пазара на биоцид", издадено от Министерството на здравеопазването съгласно изискванията на Закона за защита от вредното въздействие на химичните вещества и смеси (*представя се при първата доставка*);

- „Информационен лист за безопасност”, изготвен съгласно Регламент (ЕС) 830/2015 за изменение на Регламент (ЕО) N1907/2006 относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикалите (REACH). *Информационният лист се представя на български език на електронен носител (CD) в pdf формат, по време на първата доставка и при преработване/промяна на листа.*

- Декларация, че продукта е класифициран, опакован и етикиран в съответствие с Регламент (ЕО) 1272/2008 относно класифицирането, етикетиранието и опаковането на химични вещества и смеси и Наредбата за реда и начина на класифициране, опаковане и етикиране на химични вещества и смеси. *Представя се по време на първата доставка.*

- Документ, относно: възможностите за продължаване срока на годност на натриевият хипохлорит /белина/; възможностите за последващо безопасно третиране след изтичане срока на годност - преработване/рециклиране, оползотворяване или обезвреждане. *Представя се по време на първата доставка.*

4.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да представи съпроводителната документация на стоката на български език /с превод на български език.

4.8. За дата на доставка се счита датата на подписване на приемно-предавателния протокол, а за дата на приемане на доставката от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се счита датата на подписан протокол за общ и специализиран входящ контрол без забележки.

4.9. При получаване на стоки (материали, оборудване и др.), които не са комплектовани с необходимата съпроводителна документация съгласно т. 4.6 или некомплектована доставка, на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** се дава срок до 5 (пет) работни дни за отстраняване на несъответствията.

4.10. В случай на забава с отстраняването на забележките повече от определения съгласно т. 4.9 срок, като по този начин **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** възпрепятства приемането на стоката и оформяне на Протокол за проведен входящ контрол без забележки, в зависимост от заетата складова площ се фактурира наем за съответния тип складови площи, по следните единични цени:

- За закрити, отопляеми складови площи - 2.00 лв./ден за кв. м. без ДДС;
- За закрити, неотопляеми складови площи - 1.50 лв. /ден за кв. м. без ДДС;
- За открити, неотопляеми складови площи - 1.00 лв. /ден за кв. м. без ДДС.



4.11. За периода на отговорно пазене на стоките (до приемането им по реда на т. 4.8) се изготвя констативен протокол (стр.4 от протокола за входящ контрол), в който се описват всички данни, включително типа и размера на заетата складова площ. Протоколът се изготвя и подписва от председателя на комисията за провеждане на входящ контрол и МОЛ на съответния склад.

4.12. На основание изготвения констативен протокол **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** издава фактура за дължимия наем. Сумата може да бъде прихваната от задължението за плащане на приетата доставка. Сумата също може да бъде заплатена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в брой на каса или чрез банков превод по сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

## 5. КАЧЕСТВО, ГАРАНЦИИ И РЕКЛАМАЦИИ

5.1. Стоките, предмет на настоящия договор, ще бъдат доставени с качество, отговарящо на стандартите, приложимите нормативни документи и условията на настоящия договор, и потвърдено с декларация за съответствие.

5.2. На стоката, предмет на настоящият договор, ще бъде извършен входящ контрол от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в присъствието на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице, при който се проверяват комплектността на стоката и наличието на всички необходими документи. При констатиране на видими дефекти или несъответствия на стоката с приложените документи, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не приема стоката. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не осигури свой представител при провеждането на входящия контрол, се счита че същият приема всички констатации вписани в протокола от представителите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

5.3. На доставената стока ще бъде извършен и специализиран входящ контрол, който включва извършване на контролни анализи по утвърдени регламенти и методики в лабораториите на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД за проверка съответствието на доставената стока с техническите показатели посочени в Приложение № 2 – Техническа спецификация № 2018.30.ВХР.QF.TСП.1928 на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Ако при специализираният входящия контрол се установи отклонение в стойностите на техническите показатели на стоката, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не приема и връща стоката.

5.4. За стоката, предмет на настоящия договор, се установява срок на годност съгласно указания срок в Приложение № 3 – Спецификация/и на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

5.5. Към момента на доставката на стоката трябва да не е изчерпан повече от 30 % от срока ѝ на годност.

5.6. Ако в рамките на срока на годност се установят отклонения в техническите показатели на стоката, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** доставя нова стока за своя сметка в срок от ..... /...../ дни. Върху новодоставената стока се установява нов срок на годност равен на този от т.5.4.

5.7. Рекламации за появили се отклонения трябва да се извършат не по-късно от 30 /тридесет/ дни от датата на изтичане на срока на годност /т. 5.4./.

5.8. Рекламации от установяването на отклоненията се оформя в писмен вид и трябва да съдържа пълно описание на констатираните отклонения и несъответствия, както и всички изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, след отстраняването на които рекламацията се счита за уредена.

## 6. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

6.1. Договорът влиза в сила от момента на двустранното му подписване, а срокът за изпълнение на предмета на договора започва от датата на първата писмена заявка за доставка.

6.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не следва да представя гаранция за изпълнение, съгласно раздел 2 на Приложение № 1 – Общи условия на договора

6.3. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

Приложение № 1 - Общи условия на договора;

Приложение № 2 - Техническа спецификация № 2018.30.ВХР.QF.TСП.1928;

Приложение № 3 - Спецификация на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

Приложение № 4 – Ценова таблица на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.4. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** е ....., тел.: 0973/ .....

6.5. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е ....., тел. ....

6.6. Настоящият договор е подписан в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

## 7. ЮРИДИЧЕСКИ АДРЕСИ

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

.....  
гр.....  
ул. ....  
тел/факс: .....  
E-mail: .....  
ЕИК .....  
ИН по ЗДДС: BG .....

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

.....  
.....

### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД  
3321 Козлодуй  
БЪЛГАРИЯ  
факс: 0973/76027  
E-mail: [commercial@npp.bg](mailto:commercial@npp.bg)  
ЕИК: 106513772  
ИН по ЗДДС: BG 106513772

### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

.....  
.....



# ПРОЕКТ на ДОГОВОР за Обособена позиция № 2

№.....

Днес, ..... год., в гр. Козлодуй между:

“АЕЦ Козлодуй”ЕАД, гр. Козлодуй, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 106513772, представлявано от ..... – Директор “Производство”, в качеството му на пълномощник по силата на пълномощно №..... г. на ..... - Изпълнителен директор на дружеството, наричано по-нататък в Договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и

“.....” ....., гр. ...., вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК ....., представлявано от ..... – ....., наричано по-нататък в Договора **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна и на основание чл. 194 от Закона за обществените поръчки и във връзка с утвърден протокол от работата на комисията за класиране на офертата и определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: “**Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl**”, се сключи настоящият договор за следното:

## 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага и заплаща, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl, наричани за краткост "стока". Предметът обхваща Обособена позиция № 2 - Доставка на натриев хипохлорит /белина/ - NaOCl за дезинфекция на басейните в СОК /спортно оздравителен комплекс/ на АЕЦ в гр. Козлодуй.

1.2. Стоката по т. 1.1. е конкретизирана по вид, номенклатура, технически данни и единични цени, съгласно Приложение № 2 – Техническа спецификация № 18.ДСД.ТСП.589 на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, Приложение № 3 – Спецификация на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и Приложение № 4 – Ценова таблица на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – неразделна част от настоящия договор.

## 2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Единичната цена на настоящия договор е съгласно Приложение № 4 – Ценова таблица на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и е при условие на доставка DDP АЕЦ Козлодуй, съгласно INCOTERMS 2010.

2.2. Единичната цена е окончателна и валидна до пълното изпълнение на договора.

2.3. Пределната стойност на договора е 29 000,00 лв. без ДДС и общият размер на плащанията не може да я надвишава.

2.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща цената по т. 2.1. поетапно, чрез банков превод в срок до 30 календарни дни от приемане на всяка доставка, срещу представени оригинална фактура, приемно-предавателен протокол и протокол за извършен входящ контрол без забележки.

2.5. Плащанията по настоящия договор ще бъдат извършвани чрез банков превод в полза на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по посочените във фактурата банкови реквизити.

## 3. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

3.1. Доставката на стоката по настоящия договор ще бъде извършвана при възникнала необходимост след получаване на писмена заявка от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Писмената заявка, ще съдържа количеството на стоката и датата за доставка.

3.2. При необходимост от аварийна доставка, срокът за доставка е ..... (не повече от 3 календарни дни) календарни дни след получаване на писмена заявка от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.



3.3. Срокът за изпълнение на договора е 18 (осемнадесет) месеца, считано от датата на първата заявка за доставка или до достигане на пределната му стойност.

#### 4. ПРЕДАВАНЕ НА СТОКАТА. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА. ОПАКОВАНЕ. ТРАНСПОРТИРАНЕ.

4.1. При предаване на стоката страните подписват приемно - предавателен протокол, който ги обвързва относно факта на предаването.

4.2. Собствеността и рискът от погиването и повреждането на стоката преминават върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в момента на подписването на протокол от извършен общ входящ контрол без забележки.

4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** транспортира стоката до склад "АЕЦ Козлодуй" ЕАД на свои разноси и риск.

4.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще доставя стоката в оборотни опаковки (пластмасови бидони) по 1000 литра. Доставената стока да трябва да бъде палетизирана, с указана маркировка: партиден номер, дата на производство, срок на годност от датата на производство и др. в съответствие с Регламент (ЕО) 1272/2008г. относно класифицирането, етиктирането и опаковането на химични вещества и смеси.

4.5. Известие за готовност за експедиране трябва да бъде изпратено до "АЕЦ Козлодуй" ЕАД на факс 0973/7-20-47 или e-mail: commercial@npp.bg, най-малко 3 (три) работни дни преди датата на експедиция на стоката.

4.6. Съпроводителната документация на експедираната стока трябва да съдържа:

- Декларация за съответствие и Анализно свидетелство (Протокол от изпитване) на съответната партида с подпис и печат на производителя;

- Документ/декларация за произход, партиден №, дата на производство, срок на годност;

- "Разрешение за пускане на пазара на биоцид" за дезинфекция на вода в плувни басейни, издадено от Министерството на здравеопазването съгласно изискванията на Закона за защита от вредното въздействие на химичните вещества и смеси (*представя се при първата доставка*);

- „Информационен лист за безопасност”, изготвен съгласно Регламент (ЕС) 830/2015 за изменение на Регламент (ЕО) N1907/2006 относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикалите (REACH). *Информационният лист се представя на български език на електронен носител (CD) в pdf формат, по време на първата доставка и при преработване/промяна на листа.*

- Декларация, че продукта е класифициран, опакован и етиктиран в съответствие с Регламент (ЕО) 1272/2008 относно класифицирането, етиктирането и опаковането на химични вещества и смеси и Наредбата за реда и начина на класифициране, опаковане и етиктиране на химични вещества и смеси. *Представя се по време на първата доставка.*

- Документ, относно: възможностите за продължаване срока на годност на натриевия хипохлорит /белина/; възможностите за последващо безопасно третиране след изтичане срока на годност - преработване/рециклиране, оползотворяване или обезвреждане. *Представя се по време на първата доставка.*

4.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да представи съпроводителната документация на стоката на български език /с превод на български език.

4.8. За дата на доставка се счита датата на подписване на приемно-предавателния протокол, а за дата на приемане на доставката от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се счита датата на подписан протокол за общ входящ контрол без забележки.

4.9. При получаване на стоки (материали, оборудване и др.), които не са комплектовани с необходимата съпроводителна документация съгласно т. 4.6 или некомплектована доставка, на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** се дава срок до 5 (пет) работни дни за отстраняване на несъответствията.

4.10. В случай на забава с отстраняването на забележките повече от определения съгласно т. 4.9 срок, като по този начин **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** възпрепятства приемането на стоката и оформяне на Протокол за проведен входящ контрол без забележки, в зависимост от заетата



складова площ се фактурира наем за съответния тип складови площи, по следните единични цени:

- За закрити, отопляеми складови площи - 2.00 лв./ден за кв. м. без ДДС;
- За закрити, неотопляеми складови площи - 1.50 лв. /ден за кв. м. без ДДС;
- За открити, неотопляеми складови площи - 1.00 лв. /ден за кв. м. без ДДС.

4.11. За периода на отговорно пазене на стоките (до приемането им по реда на т. 4.8) се изготвя констативен протокол (стр.4 от протокола за входящ контрол), в който се описват всички данни, включително типа и размера на заетата складова площ. Протоколът се изготвя и подписва от председателя на комисията за провеждане на входящ контрол и МОЛ на съответния склад.

4.12. На основание изготвения констативен протокол **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** издава фактура за дължимия наем. Сумата може да бъде прихваната от задължението за плащане на приетата доставка. Сумата също може да бъде заплатена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в брой на каса или чрез банков превод по сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

## 5. КАЧЕСТВО, ГАРАНЦИИ И РЕКЛАМАЦИИ

5.1. Стоките, предмет на настоящия договор, ще бъдат доставени с качество, отговарящо на стандартите, приложимите нормативни документи и условията на настоящия договор, и потвърдено с декларация за съответствие.

5.2. На стоката, предмет на настоящия договор, ще бъде извършен входящ контрол от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в присъствието на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице, при който се проверяват комплектността на стоката и наличието на всички необходими документи. При констатиране на видими дефекти или несъответствия на стоката с приложените документи, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не приема стоката. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не осигури свой представител при провеждането на входящия контрол, се счита че същият приема всички констатации вписани в протокола от представителите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

5.3. За стоката, предмет на настоящия договор, се установява срок на годност съгласно указания срок в Приложение № 3 – Спецификация/и на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

5.4. Към момента на доставката на стоката трябва да не е изчерпан повече от 30 % от срока ѝ на годност.

5.5. Ако в рамките на срока на годност се установят отклонения в техническите показатели на стоката, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** доставя нова стока за своя сметка в срок от ..... /...../ дни. Върху новодоставената стока се установява нов срок на годност равен на този от т.5.3.

5.6. Рекламации за появили се отклонения трябва да се извършат не по-късно от 30 /тридесет/ дни от датата на изтичане на срока на годност /т. 5.3./.

5.7. Рекламации от установяването на отклоненията се оформя в писмен вид и трябва да съдържа пълно описание на констатираните отклонения и несъответствия, както и всички изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, след отстраняването на които рекламацията се счита за уредена.

## 6. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

6.1. Договорът влиза в сила от момента на двустранното му подписване, а срокът за изпълнение на предмета на договора започва от датата на първата писмена заявка за доставка.

6.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не следва да представя гаранция за изпълнение, съгласно раздел 2 на Приложение № 1 – Общи условия на договора

6.3. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

Приложение № 1 - Общи условия на договора;

Приложение № 2 - Техническа спецификация № 18.ДСД.ТСП.589;

Приложение № 3 - Спецификация на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

Приложение № 4 – Ценова таблица на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.4. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** е ....., тел.: 0973/ .....

6.5. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е ....., тел. ....

6.6. Настоящият договор е подписан в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

## 7. ЮРИДИЧЕСКИ АДРЕСИ

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

.....  
гр.....  
ул. ....  
тел/факс: .....  
E-mail: .....  
ЕИК .....  
ИН по ЗДДС: BG .....

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

.....  
.....

### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД  
3321 Козлодуй  
БЪЛГАРИЯ  
факс: 0973/76027  
E-mail: [commercial@npp.bg](mailto:commercial@npp.bg)  
ЕИК: 106513772  
ИН по ЗДДС: BG 106513772

### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

.....  
.....



## ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

1.	РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР .....	2
2.	ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ .....	2
3.	ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА .....	2
4.	ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ .....	2
5.	ОБЕДИНЕНИЯ.....	3
6.	ДАНЪЦИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ .....	3
7.	ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА .....	4
8.	ЛИЧНИ ДАННИ.....	4
9.	УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО .....	5
10.	ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА.....	5
11.	ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА.....	6
12.	БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД.....	7
13.	ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ .....	8
14.	ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....	8
15.	ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ .....	9
16.	СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ .....	9
17.	НЕУСТОЙКИ .....	10
18.	ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА .....	10
19.	НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА .....	10
20.	РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ .....	11
21.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ .....	11
22.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.....	11
23.	КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ .....	11
24.	ЕЗИК НА ДОГОВОРА .....	12

## 1. РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР

1.1. Общите условия към договора се прилагат за всички договори сключвани от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД като **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**.

1.2. Общите условия са неразделна част от договора и не могат да се разглеждат самостоятелно.

1.3. Клаузите, съдържащи се в общите условия по договора, които нямат отношение към предмета на основния договор се считат за неприложими.

1.4. Редът за работата на външни организации на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД е съгласно действащата писмена инструкция "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор", № ДБК.КД.ИН.028.

1.5. При изпълнението на договорите за обществени поръчки **ИЗПЪЛНИТЕЛИТЕ** и техните подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно приложение № 10 към чл. 115 на Закона за обществените поръчки.

## 2. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

2.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да представи при подписване на договора гаранция за изпълнение на договора в размер на 5 % (пет процента) от стойността му - парична сума, неотменима, безусловно платима банкова гаранция или застраховка със срок на валидност 30 дни по-дълъг от този на договора, която се освобождава не по-късно от 15 работни дни след ефективно изпълнение на предмета на договора, за което **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща писмо до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.

2.2. Когато предметът на поръчката включва гаранционно поддържане, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** определя в специфичните условия на договора каква част от гаранцията за изпълнение е предназначена за обезпечаване на гаранционното поддържане. В случай че това не е изрично указано в специфичните условия на договора, гаранцията за изпълнение се освобождава след ефективно изпълнение на договора, съгласно т.2.1.

2.3. В случаите, когато предметът на договора се изпълнява на етапи, при завършване и приемане на определен етап от договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава частично гаранцията за изпълнение на договора, както следва:

2.3.1. При банкова гаранция за изпълнение на договора, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заменя гаранцията с нова, за стойност намалена пропорционално със стойността на завършените и приети етапи.

2.3.2. При парична гаранция за изпълнение на договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** връща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** съответната част от гаранцията за изпълнение, пропорционално на стойността на завършените и приети етапи, след получаване на писмено искане от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.

2.3.3. При застраховка, която обезпечава изпълнението на договора чрез покритие на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заменя застрахователната полица с нова, за стойност намалена пропорционално със стойността на завършените и приети етапи.

2.4. Гаранцията за изпълнение се задържа от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при неизпълнение на задълженията, поети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този договор.

2.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви за периода през който средствата по т. 2.1. от договора законно са престояли при него.

## 3. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА

3.1. Правата и задълженията на страните са регламентирани в договора.

3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да прехвърля своите задължения по договора или част от тях на трета страна.

## 4. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

4.1. При участие на подизпълнители при изпълнението на предмета на договора, то за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и за подизпълнителя са валидни всички приложими разпоредби на Закона за обществените поръчки.



4.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да сключи договор за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 30 дни от сключване на настоящия договор. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** заверено копие на договора в 3-дневен срок от подписването му, заедно с доказателства, че подизпълнителят отговаря на критериите за подбор и за него не са налице основания за отстраняване.

4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава своевременно да предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи и информация по договорите за подизпълнение съгласно Закона за обществените поръчки.

4.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е изцяло и единствено отговорен пред **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнението на договора, включително и за действията на подизпълнителите. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за действията на подизпълнителите като за свои действия.

4.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за контрол на качеството на работата и спазване на изискванията за безопасна работа на персонала на подизпълнителите си.

4.6. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да определи компетентни длъжностни лица, които да извършват контрол на работата на подизпълнителите.

4.7. Всички условия за изпълнение на договора определени към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** важат в пълна сила и за неговите подизпълнители. Отговорност за осигуряване на това условие от договора носи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.8. Комуникацията между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и Подизпълнителите по договора се осъществява само чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.9. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прави инспекции и проверки на работата на площадката и одити на подизпълнители, по реда по който същите се извършват за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.10. В случаите, когато част от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя.

4.11. Разплащанията по т. 4.10 се осъществяват въз основа на искане, отправено от подизпълнителя до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, който е длъжен да го предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 15-дневен срок от получаването му. Към искането **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да откаже плащането, когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

4.12. Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнението на договора се допуска само по изключение, в предвидените в Закона за обществените поръчки случаи.

## 5. ОБЕДИНЕНИЯ

5.1. В случаите, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е обединение, всички участници са солидарно отговорни за изпълнението на задълженията по договора.

5.2. Всяко изменение в структурата и участниците в обединението ще се счита за неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 6. ДАНЪЦИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ

6.1. Данък удържан при източника

6.1.1. Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е чуждестранно юридическо лице, доходи, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** реализира по Договора, могат да подлежат на облагане с данък при източника, когато за тях са приложими съответните разпоредби от българското данъчно законодателство. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е задължен да начисли и удържи данъка, да го декларира и внесе от името и за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.1.2. При възникване на данъчното задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за доход, свързан с плащане по Договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ще удържи от плащането данъка при източника, изчислен с данъчна основа и данъчна ставка, както са определени в приложимия закон, и ще го внесе в съответната териториална дирекция на Националната агенция за приходите (ТД на НАП) в законовия срок, освен ако за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има становище на орган по приходите за наличие на основания за прилагане на СИДДО и той се освобождава от облагане на дохода. Такова удържане и внасяне на данък при източника от плащане по



Договора не се счита за неизпълнение на задължението на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да плати договорена цена по условията на Договора.

6.1.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да получи от ТД на НАП удостоверение за внесения данък при източника по подадено от него искане. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходими документи, прилагани към искането, когато са налични при него.

6.2. Прилагане на СИДДО

6.2.1. Когато между Република България и страната на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има влязла в сила Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане (СИДДО), която предвижда данъчно облекчение за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при облагане на неговия доход в Република България, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да поиска прилагането на СИДДО, като след възникване на данъчното задължение за дохода удостовери основанията за това пред органа по приходите. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходими документи, прилагани към искането за прилагане на СИДДО, когато са налични при него или в правомощията му да ги издаде.

## 7. ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА

7.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да представи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** необходимите входни данни за изпълнение на дейностите по договора.

7.2. Входни данни могат да бъдат съществуващи документи и данни в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и се предават във вида, в който са налични.

7.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да предава необходимите входни данни на хартиен и електронен носител.

7.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право, без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да използва документ или информация за цели различни от изпълнението на договора, за срока на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му.

7.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да не предоставя на трети физически или юридически лица получените от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** изходни данни и информация, без изричното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, както и резултатите от извършената работа, за времето на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му.

## 8. ЛИЧНИ ДАННИ

8.1. Страните се задължават да спазват приложимото законодателство в областта на личните данни и Регламент (ЕС) 2016/679 **General Data Protection Regulation (GDPR)**, в качеството им администратори на лични данни.

8.2. За целите на настоящия раздел под обработване на лични данни се разбира всяка операция или съвкупност от операции, извършвана с лични данни или набор от лични данни чрез автоматични или други средства като събиране, записване, организиране, структуриране, съхранение, адаптиране или промяна, извличане, консултиране, употреба, разкриване чрез предаване, разпространяване или друг начин, по който данните стават достъпни, подреждане или комбинирание, ограничаване, изтриване или унищожаване.

8.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** гарантира качеството си администратор на лични данни и може да обработва предоставени му от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лични данни единствено за целите на изпълнение на настоящия договор. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** гарантира качеството си администратор на лични данни и може да обработва предоставени му от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** лични данни единствено за целите на изпълнение на настоящия договор.

8.4. В случай че при изпълнение на договора възникне необходимост от предаване на получени лични данни в трета държава или международна организация, съответната страна /получател на данните/ като администратор на лични данни се задължава да уведоми другата страна, освен ако такова предаване на данни е необходимо съгласно действащото законодателство на Европейския съюз, като във всички случаи се задължава да предприеме необходимите и достатъчни мерки за запазване на конфиденциалността на данните. В случаите по предходното изречение, получаващата страна предоставя на другата страна достатъчно доказателства, удостоверяващи че предоставянето на данните от обработващото



ги лице става съгласно предварително документирано нареждане на администратора – изпълнител.

8.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предприеме всички необходими мерки, гарантиращи, че лицата, оправомощени от него за обработка на лични данни са поели ангажимент за конфиденциалност или са подчинени на законово задължение за конфиденциалност. В случаите, когато за целите на изпълнението на договора **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лични данни, последният следва да предприеме всички необходими мерки гарантиращи, че лицата, оправомощени от него за обработка на лични данни, са поели ангажимент за конфиденциалност или са подчинени на законово задължение за конфиденциалност.

8.6. Страните се задължават да предприемат всички необходими мерки за гарантиране сигурността на обработването на предоставените лични данни, чрез прилагането на подходящи технически и организационни мерки за защита съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 **General Data Protection Regulation (GDPR)**.

8.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** цялата информация, необходима да докаже, че е изпълнил поетите по-горе задължения и да съдейства при осъществяване на одити от страна на компетентни органи.

8.8. Страните - администратори на лични данни, се задължават да зачитат и удовлетворят правата на субектите на личните данни съгласно Регламент (ЕС) 2016/679, включително правото да искат коригиране, изтриване, ограничаване обработването на лични данни, правото на узнаване на източниците на данни, когато същите не са предоставени от субектите на личните данни, както и правото на получаване на копие от личните данни в достъпен електронен формат.

## 9. УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО

9.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да изпълни възложената му дейност в съответствие с изискванията на собствената си система за управление на качеството с отчитане изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

9.2. При изискване в Техническата спецификация/Техническото задание за представяне на Програма за осигуряване на качеството (План по качеството) за изпълнение на дейността по договора и/или План за контрол на качеството, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** разработва документите по указания на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, в срока определен в Техническата спецификация/Техническото задание.

9.3. Всички документи, собственост на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, които са цитирани в Програмата за осигуряване на качеството (Плана по качеството), могат да бъдат изисквани при необходимост от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за преглед и оценка, с оглед идентифициране на методиката и/или технологията, по която ще се извършват дейности.

9.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен своевременно да уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички настъпили структурни промени или промени в документацията на Системата за управление на Външната организация, свързани с изпълняваните дейности по договора.

9.5. Несъответствията по доставките и дейностите, предмет на договора се управляват по реда за контрол на несъответствията, определен в Техническата спецификация/Техническото задание на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

9.6. Програмите за осигуряване на качеството (Плановете по качеството) и Плановете за контрол на качеството се изготвят от Изпълнителя, съгласуват се от упълномощен персонал на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и се разпространяват преди стартиране на дейностите по договора.

## 10. ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА

10.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури достъп на персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при изпълнението на задълженията им по настоящия договор, съгласно “Инструкция за пропускателен режим в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № УС.ФЗ.ИН 015.

10.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да изготви и предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимата документация за достъп на персонала по изпълнение на договора до защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, съгласно инструкции № УС.ФЗ.ИН 015 и № ДБК.КД.ИН.028.



10.3. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

10.4. Когато за изпълнение на задълженията по този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще използва транспортни средства, той се задължава при въвеждането им в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД да представя Протокол за извършена проверка на конкретното МПС, с изричен запис в него, че то няма да бъде пряко или косвено източник на неправомерни действия, съгласно Наредба за осигуряване на физическата защита на ядрените съоръжения, ядрения материал и радиоактивните вещества.

10.5. Протокол за извършената проверка се оформя за всяко МПС, при всеки отделен случай и се подписва от Ръководителя или упълномощено за това длъжностно лице на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и водача на транспортното средство.

10.6. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на транспортните средства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

10.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи преминаване проверка за надеждност на персонала, който ще работи на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, съгласно чл.40, т.2 от Правилника за прилагане на Закона за Държавна агенция “Национална сигурност”.

## 11. ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА

11.1. За договори, които включват дейности, доставки или услуги, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност, качество и/или физическата защита, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи необходимите документи за проверка от Дирекция БиК на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД в обем и срок, съгласно инструкцията №ДБК.КД.ИН.028.

11.2. Договори, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност и/или физическата защита влизат в сила от момента на двустранното им подписване, а изпълнението на предмета на договора започва от датата на уведомяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за утвърден Протокол за проверка на документите от Дирекция БиК на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

11.3. В случаите, когато дейността, предмет на конкретен договор с външна организация е свързана с реализацията на техническо решение, за което се изисква разрешение съгласно ЗБИЯЕ, изпълнението на дейностите по договора започва след издаване на разрешение за техническото решение от АЯР. В случай, че АЯР изиска допълнителни документи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да ги представи в посочените срокове.

11.4. Дейностите по конструкции, системи и компоненти (КСК), имащи отношение към безопасността се извършват спрямо писмени процедури, технологии и методологии.

11.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи запознаване на персонала, който ще работи на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, с общите изисквания за действия при авария в АЕЦ, да спазва процедурите при ликвидация на авария.

11.6. Персоналът на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, които изпълняват дейности в контролираната зона (КЗ) на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД са длъжни да спазват изискванията на:

- “Инструкция за радиационна защита в АЕЦ Козлодуй ЕАД, ЕП-2”, № 30.ОБ.00.РБ.01;
- “Инструкция по радиационна защита в ХОГ на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № ХОГ.ИРЗ.01;

- “Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор”, № ДБК.КД.ИН.028.

11.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за безопасността на труда и дозовото натоварване на персонала, който командирова за работа в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД за изпълнение на дейността по договора.

11.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по радиационна защита в организацията със заповед.

11.9. При необходимост от извършване на дейности в КЗ задължително се извършва измерване на цялостелесната активност на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, включително за лица, работещи по граждански договор и представители на чуждестранни организации, преди започване и след завършване на работата по съответния договор на ВО.



11.10. За работа в КЗ, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** осигурява на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за своя сметка специално работно облекло, лични предпазни средства, дозиметричен контрол и др. съгласно изискванията на Наредба № 32 от 07.11.2005 г. за условията и реда за извършване на дозиметричен контрол на лицата, работещи с източници на йонизиращи лъчения.

11.11. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** информира периодично **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за полученото дозово натоварване на персонала, съгласно чл. 122 ал. 3 на Наредба за радиационна защита при дейности с източници на йонизиращи лъчения. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя данни за дозовото натоварване на персонала си преди първоначалното допускане до работа.

10.12. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ**, в качеството си на експлоатиращ ядрена инсталация е отговорен за ядрена вреда, в съответствие с член II от Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

10.13. Отговорността за ядрена вреда на експлоатиращия ядрена инсталация е абсолютна съгласно Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

## 12. БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД

12.1. От гледна точка на техническата безопасност, персоналят на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, условно се приравнява (с изключение на правото за издаване на наряди и допускане до работа) към персонала на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и е длъжен да спазва изискванията на:

– „Правилник за безопасност при работа в неелектрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по топлопреносни мрежи и хидротехнически съоръжения”;

– „Правилник за безопасност и здраве при работа в електрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по електрически мрежи”.

12.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по безопасност на труда в организацията със заповед.

12.3. За договори, към изпълнението на които са поставени изисквания за подписване на Протокол за оценка на риска и/или споразумителен протокол за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, приложения №3 и №3-1 на инструкцията № ДБК.КД.ИН.028, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи в Дирекция БиК на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД тези документи след подписването на договора.

12.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури фронт за работа съобразно съответните условия за непрекъснат или спрян производствен процес, като обезопаси съоръженията съгласно действащите правилници в АЕЦ и открие наряди за допуск до работа.

12.5. Издаването на наряди за работа, допускане до работа, контрол на дейността на ВО, относно изискванията на техническата документация, закриване на нарядите и приемане на работното място, контрола и отчитане на дозовото натоварване на персонала и др. се извършват според определения ред в съответното структурно звено, по чието оборудване/на чиято територия се работи.

12.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури инструктиране на външния персонал, според изискванията на НАРЕДБА № РД-07-2 от 16.12.2009г. за условията и реда за провеждането на периодично обучение и инструктаж на работниците и служителите по правилата за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд по цитираните в т.11.1 Правилници и в съответствие с мястото и конкретните условия на работа, която групата или част от нея ще извършва.

12.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи обучение и изпити на персонала, който ще работи на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, по “Въведение в АЕЦ” и “Радиационна защита” в УТЦ на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и съгласно НАРЕДБА за условията и реда за придобиване на професионална квалификация и за реда за издаване на лицензии за специализирано обучение и на удостоверения за правоспособност за използване на ядрената енергия.

12.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва всички ограничения и забрани, за изпращане и допускане до работа на лица и бригади, които са предвидени в правилниците по безопасност на труда. Да извърши правилен подбор при съставяне списъка на ръководния и изпълнителски персонал, който ще изпълнява работата по сключения договор, по отношение на професионална квалификация и тази по безопасността на труда.



12.9. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да определи длъжностното лице (или лица), които да приемат външния персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, да изискат и извършат проверка на всички предвидени в правилниците документи, включително и удостоверенията за притежаване квалификационна група по безопасност на труда.

12.10. Отговорният ръководител и (или) изпълнителят на работа приемат всяко работно място от допускащия, като проверяват изпълнението на техническите мероприятия за обезопасяване, както и тяхната дейност.

12.11. Ръководителите на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** постоянно упражняват контрол за спазване на правилниците по безопасност на труда от членовете на групата и предприемат мерки за отстраняване на нарушенията.

12.12. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за предприетите мерки по дадени от него предложения-искания за санкциониране на лица, допуснали нарушения по изискванията на безопасността на труда.

12.13. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълнява писмените разпореждания на упълномощените длъжностни лица от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при констатирани нарушения на технологичната дисциплина и правилата за безопасна работа.

12.14. В случай на трудова злополука с лице наето от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, ръководителят на групата уведомява ръководството на фирмата – **ИЗПЪЛНИТЕЛ** и сектор “Техническа безопасност” на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, след което предприема мерки и оказва съдействие на компетентните органи, за изясняване на обстоятелствата и причините за злополуката.

12.15. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва приложимите нормативни документи и действащите в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД изисквания по отношение на ЗБУТ, пожарна безопасност и аварийна готовност.

12.16. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва законите изисквания за опазване на околната среда по време на строителството и след приключването му, в гаранционния срок.

12.17. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява здравословни и безопасни условия на труд, съгласно изискванията на нормативните документи по безопасност на труда.

12.18. При необходимост **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** организира изпълнението на ремонтните дейности при непрекъснат режим на работа, с цел спазване срока на ремонта на съответния блок или друга технологична необходимост.

12.19. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява спазване на Наредба № 2 от 22.03.2004 г. за минималните изисквания за здравословни и безопасни условия на труд при извършване на строителни и монтажни работи на територията на обектите на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

12.20. Всички санкции, наложени от компетентните органи за нарушенията или за щети нанесени от лица, наети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (включително подизпълнителите му) са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

### 13. ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ

13.1. При изпълнение на огневи работи Ръководителят и персонала на ВО изпълняващ дейности по договор с “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, е задължен да спазва изискванията на нормативно-техническите документи по пожарна безопасност:

- Наредба № 81213-647 от 01.10.2014г. за правилата и нормите за пожарна безопасност при експлоатация на обектите;

- “Правила за пожарна безопасност на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № ДОД.ПБ.ПБ.307;

13.2. При изпълнение на огневи работи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** подготвя Списък на лицата, имащи право да бъдат ръководители на огневи работи.

### 14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

14.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да спазва изискванията за опазване на околната среда по време на изпълнението на предмета на договора и след приключването му, съобразно Закона за опазване на околната среда и всички приложими подзаконовни нормативни и вътрешни документи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълни задълженията си по чл. 14 от Закона за управление на отпадъците и всички приложими подзаконовни нормативни и вътрешни документи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, включително, но не ограничени до Наредба за излязлото от



употреба електрическо и електронно оборудване, Наредба за батерии и акумулатори и за негодни за употреба батерии и акумулатори, Наредба за изискванията за третиране на излезли от употреба гуми, Наредба за опаковките и отпадъците от опаковки,.

14.3. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не заплаща продуктова такса по чл. 59 от Закона за управление на отпадъците той се задължава без заплащане от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да приеме обратно излезлите от употреба лампи (ИУЛ), негодните за употреба портативни акумулаторни батерии (ПАБ), излезлите от употреба гуми (ИУГ), отпадъчните опаковки от доставените материали и да организира тяхното последващо безопасно третиране.

14.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изготвя и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съгласува план за организиране на дейността по събиране и извозване на ИУЛ, ПАБ, ИУГ, отпадъчни опаковки, в съответствие с действащите разпоредби за третиране и транспортиране на съответните продукти. В случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** счете, че планът предложен от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** не отговаря на нормативните изисквания и има забележки по него, то **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да вземе предвид забележките на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.5. При изпълнение на дейности, които засягат зелените площи и/или дълготрайната растителност на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен за своя сметка да възстанови тревните площи и насажденията, съгласувано със съответните отговорни звена на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.6. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предприеме всички необходими мерки за недопускане на замърсяване на околната среда при изпълнение на дейностите по договора.

14.7. При възникване на аварийни ситуации и събития, създаващи предпоставки за замърсяване на околната среда и възникване на екологични щети **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведоми Ръководството на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и за своя сметка да предприеме необходимите превантивни и оздравителни мерки в съответствие със Закона за отговорността за предотвратяване и отстраняване на екологични щети.

## 15. ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ

15.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да осъществява контрол по изпълнението на този договор, стига да не възпрепятства работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и да не нарушава оперативната му самостоятелност.

15.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да допусне и окаже съдействие на упълномощени представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за извършване на одит по качеството по реда на утвърдени правила на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Иницирирането на одит може да стане по искане на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и писмено известяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

15.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** носи отговорност за неразпространение на информацията, станала достъпна по време на извършване на одита.

15.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да изпълняват контрол и инспекции.

15.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да позволи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или на посочено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лице, да прави проверки на отчетната документация, съставена при изпълнение на договора, включително и да се правят копия на документите.

15.6. При необходимост **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да извърши одит по качеството и на подизпълнителите, участващи в изпълнението на договора, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и подизпълнителите се задължават да оказват максимално съдействие и да предоставят достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да изпълняват контрол и инспекции.

## 16. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

16.1. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение на предмета договора, изпълнението спира до отпадане на съответните причини за това, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да удължи срока на договора с периода на забавата.



## 17. НЕУСТОЙКИ

17.1. В случай на неспазване на сроковете по раздел 3 от основния договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното изпълнение за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

17.2. В случай на забавено плащане по раздел 2 от основния договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното плащане за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

17.3. При виновно неизпълнение на задълженията по договора, с изключение на случаите по т.17.1. и 17.2, неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10% (десет) върху стойността на договора.

17.4. За действително претърпени вреди в размер по-голям от размера на уговорените неустойки, заинтересованата страна може да търси обезщетение в пълен размер по общия гражданскоправен ред.

17.5. За всяко констатирано от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** нарушение на разпоредбите на раздел 12 и 13 от Общите условия на договора, както и на инструкции, правилници, получен инструктаж за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и поддържане на чистотата на работната площадка от страна на наети лица от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, последният заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 200 лв за всяко лице, за всяко нарушение. Неустойките се налагат при наличие на протокол от звено "Контрол на производствената дейност" или от длъжностни лица по техническа безопасност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

17.6. При три или повече нарушения по т. 17.5, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да наложи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** санкция, в размер на 5 % (пет процента) от стойността на договора.

## 18. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

18.1. Двете страни имат право да прекратят договора по взаимно съгласие изразено в двустранен протокол.

18.2. Всяка от страните може да поиска прекратяване на договора с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие, отправено до другата страна.

18.3. Договорът може да бъде прекратен по искане на всяка от двете страни при настъпване на обстоятелства по Раздел 19 от общите условия на договора. В този случай страните подписват двустранен протокол за оформяне на отношенията между тях.

18.4. Договорът може да бъде развален чрез 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие от изправната страна до неизправната в случай на неизпълнение на поетите с договора задължения.

18.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора, ако в резултат на непредвидени обстоятелства, не е в състояние да изпълни своите задължения. В тези случаи **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** действително изпълнените и приети дейности по договора, без да дължи обезщетение за претърпени вреди и /или пропуснати ползи.

18.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали договора и да поиска заплащане на неустойка по т.17.1, но не повече от сумата определена в раздел 2 на договора, в случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не започне работа по договора повече от 30 дни след датата за начало на изпълнението.

## 19. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

19.1. В случай, че някоя от страните не може да изпълни задълженията си по този договор поради непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер възникнало след сключване на договора, което пречатства неговото изпълнение, тя е длъжна в 3-дневен срок писмено да уведоми другата страна за това. Това събитие следва да бъде потвърдено от компетентните органи на държавата, в която е възникнало събитието, в противен случай страната не може да се позове на непреодолима сила.



19.2. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира и срокът на договора се удължава с времето, през което е била налице непреодолимата сила.

19.3. Когато непреодолимата сила продължи повече от 30 (тридесет) дни, всяка от страните може да поиска договора да бъде прекратен.

## **20. РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ**

20.1. Всички спорни въпроси, произлизащи от настоящия договор или при изпълнението му, ще се решават чрез преговори между двете страни. В случай, че спорните въпроси не могат да бъдат решени чрез преговори, същите ще бъдат решавани съгласно Българското законодателство (ЗОП, ЗЗД, ТЗ, ГПК и др.)

20.2. В случай на спор между страните при тълкуването на настоящия договор, трябва да се спазва следния ред на приоритет на документите:

- Договорът, подписан от страните;
- Общи условия на договора;
- Техническа оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**
- Техническо задание /техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
- Предлагана цена.

## **21. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

21.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

21.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

## **22. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

22.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

## **23. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ**

23.1. Комуникацията между страните се води само между определените отговорни лица чрез референта по договора. Когато дадено съобщение трябва да достигне до друго лице, участващо в изпълнението от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, това се осъществява чрез отговорните лица по договора.

23.2. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на договора и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** са валидни, когато са изпратени в писмена форма – лично, чрез електронна поща, телефакс или куриер, срещу потвърждение от приемащата страна.

23.3. Валидните адреси, факс номера и електронна поща на страните се посочват в договора. В случай, че това не е посочено в договора, за валидни адрес и факс номер на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се считат, посочените в документацията за участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка, а на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – посочените в неговата оферта.

23.4. Между страните се допуска неформална комуникация по телефона с оглед улесняване на работата. Неформалната комуникация няма юридическа стойност и не се счита за официално приета.

23.5. Комуникацията с чуждестранни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се осъществява на български език. Осигуряването на превод на документите на български език е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

23.6. Всяка от страните има право да изиска първоначална среща при стартиране на договора с цел уточняване на изискванията към изпълнение на договора, целите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, критериите за оценка на изпълнението на договора и планиране, изпълнение и производство, които трябва да извърши **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

23.7. Когато в хода на изпълнение на работата по договора възникнат обстоятелства, изискващи съставянето на двустранно подписан констативен протокол, заинтересованата страна отправя до другата мотивирана покана с обозначено място, дата и час на срещата. Уведомената страна е длъжна да отговори в три дневен срок след уведомяването (за дата на уведомяването се счита датата на входящия номер).

#### 24. ЕЗИК НА ДОГОВОРА

24.1. Договорът с местни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се съставя и подписва на български език в 2 еднообразни екземпляра.

24.2. С чуждестранни изпълнители, договора се подписва на български език и на друг език, ако това е упоменато в договора. При противоречие на текстовете на различните езици, валиден е българският текст, освен ако не е определено друго в договора.

##### **ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

.....  
гр. ....  
ул. ....  
тел/факс: .....  
E-mail: .....  
ЕИК: .....  
ИН по ЗДДС: BG .....

##### **ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

„АЕЦ Козлодуй” ЕАД  
3321 Козлодуй  
БЪЛГАРИЯ  
факс: 0973/76027  
E-mail: [commercial@npp.bg](mailto:commercial@npp.bg)  
ЕИК: 106513772  
ИН по ЗДДС: BG 106513772

##### **ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

.....  
.....

##### **ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

.....  
.....